

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 1842/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 1

Verordening (EG) nr. 1843/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1464/96 3

Verordening (EG) nr. 1844/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse 4

Verordening (EG) nr. 1845/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst 6

★ **Verordening (EG) nr. 1846/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 716/96 houdende vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de rundvleesmarkt in het Verenigd Koninkrijk** 9

Verordening (EG) nr. 1847/96 van de Commissie van 25 september 1996 met betrekking tot de afgifte op 30 september 1996 van invoercertificaten voor produkten uit de sector schape- en geitenvlees op grond van de in het kader van de GATT/WTO vastgestelde algemene tariefcontingenten voor het vierde kwartaal van 1996 10

Verordening (EG) nr. 1848/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in september 1996 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de tariefcontingenten voor rundvlees op grond van de overeenkomsten betreffende vrijhandel tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds 11

Verordening (EG) nr. 1849/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de twintigste deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2544/95 geopende permanente openbare inschrijving 12

Verordening (EG) nr. 1850/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	14
Verordening (EG) nr. 1851/96 van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	16

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

96/561/EG:

Beschikking van de Commissie van 18 september 1996 betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië	18
---	----

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA

* Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 53/96/COL van 15 mei 1996 betreffende de achtste wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van overheidssteun	20
* Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 54/96/COL van 15 mei 1996 inzake de negende wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van overheidssteun	28

Rectificaties

* Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1522/96 van de Raad van 24 juli 1996 inzake de opening en de wijze van beheer van bepaalde tariefcontingenten voor de invoer van rijst en breukrijst (PB nr. L 190 van 31.7.1996)	32
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1842/96 VAN DE COMMISSIE**van 25 september 1996****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96 van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1785/81 de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 17 bis van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽⁴⁾; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81; dat kandijsuiker in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker⁽⁵⁾ werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95⁽⁷⁾, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 en in Verordening (EG) nr. 462/96 van de Raad⁽⁸⁾; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽¹⁰⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96⁽¹²⁾;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽⁵⁾ PB nr. L 214 van 8. 9. 1995, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁷⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 65 van 15. 3. 1996, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹²⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag ⁽¹⁾
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 100	37,27 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	37,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	37,27 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	37,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4052
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 100	40,52
1701 99 10 910	41,67
1701 99 10 950	41,67
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4052

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

⁽³⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93 en Verordening (EG) nr. 462/96.

VERORDENING (EG) Nr. 1843/96 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1996

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1464/96

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, met name op artikel 17,
lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1464/96
van de Commissie van 25 juli 1996 betreffende een
permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾,
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1464/96 naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deel-
inschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden
met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de achtste deelinschrijving;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95⁽⁵⁾,

een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de
Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek
Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet
geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn
opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 en in Verordening
(EG) nr. 462/96 van de Raad⁽⁶⁾; dat daarmee rekening
moet worden gehouden bij de vaststelling van de restitu-
ties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de achtste deelinschrijving voor witte suiker,
gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1464/96 wordt
het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastge-
steld op 44,709 ecu per 100 kg.
2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Repu-
blik Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts
worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in
de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93 en in Veror-
dening (EG) nr. 462/96.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 187 van 26. 7. 1996, blz. 42.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 65 van 15. 3. 1996, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1844/96 VAN DE COMMISSIE**van 25 september 1996****tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie⁽⁴⁾; dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de Lid-Staten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat

evenmin rekening moet worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;

Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke markttendens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen;

Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken produkt en de representatieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die rechten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken produkten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde produkten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september 1996.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 145 van 27. 6. 1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

GN-code	Representatieve prijs in ecu per 100 kg netto van het betrokken produkt	Aanvullend recht in ecu per 100 kg netto van het betrokken produkt	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, in ecu per 100 kg netto van het betrokken produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,17	—	0,04
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,22	—	0,00

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze produkten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 1845/96 VAN DE COMMISSIE
van 25 september 1996
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de
Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad
met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector⁽²⁾,
en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EG)
nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel
1 van die verordening bedoelde produkten de rechten van
het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat
voor de produkten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het
invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor
deze produkten bij de invoer, verhoogd met een bepaald
percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst
gaat, en verminderd met de invoerprijs, voor zover dit
recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk
douanetarief;

Overwegende dat in artikel 12, lid 3, van Verordening
(EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen
worden berekend op basis van de representatieve prijzen
voor het betrokken produkt op de wereldmarkt of op de
invoermarkt voor het produkt in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1503/96 be-
palen zijn vastgesteld voor de uitvoering van Verordening
(EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de
sector rijst;

Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van
toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking
treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in
de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling
voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in
artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde refe-
rentiebron;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het
stelsel van invoerrechten, deze rechten moeten worden
berekend aan de hand van de in een referentieperiode
geconstateerde marktkoersen;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG)
nr. 1503/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen
zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG)
nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst
worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en
zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde
elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB nr. L 189 van 30. 7. 1996, blz. 71.

BIJLAGE I

bij de verordening van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

GN-code	Invoerrechten ⁽¹⁾			
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁸⁾	ACS Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India ⁽⁵⁾ (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1573/95)	Basmati Pakistan ⁽⁷⁾ (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1573/95)
1006 10 21	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 23	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 25	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 27	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 92	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 94	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 96	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 98	⁽⁸⁾	140,81		
1006 20 11	300,30	145,81		
1006 20 13	300,30	145,81		
1006 20 15	300,30	145,81		
1006 20 17	302,24	146,78	52,24	252,24
1006 20 92	300,30	145,81		
1006 20 94	300,30	145,81		
1006 20 96	300,30	145,81		
1006 20 98	302,24	146,78	52,24	252,24
1006 30 21	557,83	264,01		
1006 30 23	557,83	264,01		
1006 30 25	557,83	264,01		
1006 30 27	⁽⁸⁾	271,09		
1006 30 42	557,83	264,01		
1006 30 44	557,83	264,01		
1006 30 46	557,83	264,01		
1006 30 48	⁽⁸⁾	271,09		
1006 30 61	557,83	264,01		
1006 30 63	557,83	264,01		
1006 30 65	557,83	264,01		
1006 30 67	⁽⁸⁾	271,09		
1006 30 92	557,83	264,01		
1006 30 94	557,83	264,01		
1006 30 96	557,83	264,01		
1006 30 98	⁽⁸⁾	271,09		
1006 40 00	⁽⁸⁾	84,38		

⁽¹⁾ Onverminderd de artikelen 12 en 13 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad (PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85).

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de invoerrechten niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van de Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00) van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB nr. L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB nr. L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van produkten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India, wordt een vermindering van 250 ecu/ton toegepast (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Voor gedopte Basmati-rijst van oorsprong uit Pakistan, wordt een vermindering van 50 ecu/ton toegepast (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁸⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (ecu/ton)	(¹)	302,24	572,00	300,30	557,83	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (\$/ton)	—	417,02	385,37	455,00	480,00	—
b) Fob-prijs (\$/ton)	—	—	—	425,00	450,00	—
c) Kosten van zeevervoer (\$/ton)	—	—	—	30,00	30,00	—
d) Bron	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 1846/96 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 716/96 houdende vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de rundvleesmarkt in het Verenigd Koninkrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1588/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 23,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 716/96 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1512/96 ⁽⁴⁾, buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de rundvleesmarkt in het Verenigd Koninkrijk zijn vastgesteld, waarbij met name wordt toegestaan dat voor dieren die op grond van de bij de verordening ingestelde regeling zijn geslacht, een vergoeding wordt betaald; dat de Gemeenschap deze uitgaven cofinanciert per aangekocht en vernietigd dier; dat, om materiële redenen, zeer veel tijd verloopt tussen het koudslachten en de vernietiging van de dieren; dat het derhalve opportuun is een voorschot van 80 % toe te kennen na het koudslachten van de aangekochte dieren;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 2, lid 1, 3e alinea, van Verordening (EG) nr. 716/96 wordt de volgende tekst toegevoegd:

„Na het koudslachten van de aangekochte dieren overeenkomstig artikel 1, lid 2, wordt evenwel een voorschot gelijk aan 80 % van het bedrag van de cofinanciering overgemaakt”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 99 van 20. 4. 1996, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 189 van 30. 8. 1996, blz. 93.

VERORDENING (EG) Nr. 1847/96 VAN DE COMMISSIE**van 25 september 1996****met betrekking tot de afgifte op 30 september 1996 van invoercertificaten voor produkten uit de sector schape- en geitevlees op grond van de in het kader van de GATT/WTO vastgestelde algemene tariefcontingenten voor het vierde kwartaal van 1996**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) Nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1589/96⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1439/95 van de Commissie
van 26 juni 1995 tot vaststelling van bepalingen van
Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad inzake de
invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape-
en geitevlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2526/95⁽⁴⁾, en met name op artikel 16, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1439/95 in
titel II.B de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld met
betrekking tot de invoer van produkten van de GN-codes
0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 en 0204 op grond van
de in het kader van de GATT/WTO vastgestelde alge-
mene tariefcontingenten; dat overeenkomstig artikel 16,
lid 4, van Verordening (EG) nr. 1439/95 dient te worden
bepaald in welke mate kan worden ingegaan op de voor
het vierde kwartaal van 1996 ingediende aanvragen om
invoercertificaten;

Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certi-
ficaataanvragen zijn ingediend groter zijn dan de hoeveel-
heden die op grond van artikel 15 van Verordening (EG)
Nr. 1439/95 kunnen worden ingevoerd, de gevraagde

hoeveelheden overeenkomstig artikel 16, lid 4, onder b),
van die verordening met een uniform percentage dienen
te worden verlaagd;

Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certi-
ficaten zijn aangevraagd kleiner zijn dan of gelijk zijn aan
de overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1439/95 vastge-
stelde hoeveelheden, alle certificaataanvragen kunnen
worden ingewilligd;

Overwegende dat in Nederland aanvragen zijn ingediend
voor produkten van oorsprong uit de Verenigde Staten
van Amerika,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Nederland geeft op 30 september 1996 de in titel II.B van
Verordening (EG) nr. 1439/95 bedoelde invoercertificaten
af waarvoor in de periode van 1 tot en met 10 september
1996 aanvragen zijn ingediend. Voor de produkten van
GN-code 0204 worden de gevraagde hoeveelheden van
oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika volledig
toegekend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 48.

VERORDENING (EG) Nr. 1848/96 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1996

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in september 1996 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de tariefcontingenten voor rundvlees op grond van de overeenkomsten betreffende vrijhandel tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 542/96 van de Commissie
van 28 maart 1996 tot vaststelling, voor 1996, van de
uitvoeringsbepalingen voor de tariefcontingenten voor
rundvlees op grond van de overeenkomsten betreffende
vrijhandel tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland,
Letland en Litouwen, anderzijds⁽¹⁾, en met name op
artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in artikel 1, leden 1 en 3, van Verorde-
ning (EG) nr. 542/96 is bepaald welke hoeveelheden vers,
gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit Estland,
Letland en Litouwen en verwerkte produkten van
oorsprong uit Letland in de periode van 1 juli tot en met
31 december 1996 onder speciale voorwaarden mogen

worden ingevoerd; dat geen invoercertificaten voor die
hoeveelheden rundvlees en verwerkte produkten zijn
aangevraagd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 1996
zijn geen invoercertificaten aangevraagd in het kader van
de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 542/96
bedoelde invoercontingenten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 79 van 29. 3. 1996, blz. 12.

VERORDENING (EG) Nr. 1849/96 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1996

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de twintigste deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2544/95 geopende permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1581/96 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2544/95 van
de Commissie ⁽³⁾ een permanente openbare inschrijving
werd geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestituties
voor olijfolie;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95 ⁽⁵⁾,
een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de
Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek
Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet
geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn
opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 en in Verordening
(EG) nr. 462/96 van de Raad ⁽⁶⁾; dat daarmee rekening
moet worden gehouden bij de vaststelling van de restitu-
ties;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 6 van Verorde-
ning (EG) nr. 2544/95 met inachtneming van met name
de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van

de Gemeenschap en de wereldmarkt voor olijfolie
alsmede op basis van de ontvangen offertes, maximumuit-
voerrestituties moeten worden vastgesteld; dat wordt
gegrond aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger
ligt dan de maximumrestitutie;

Overwegende dat op grond van de vorengenoemde bepa-
lingen de maximumuitvoerrestituties dienen te worden
vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en
vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor
de twintigste deelinschrijving in het kader van de bij
Verordening (EG) nr. 2544/95 geopende permanente
openbare inschrijving worden in de bijlage op basis van
de voor 23 september 1996 ingediende offertes vastge-
steld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

⁽³⁾ PB nr. L 260 van 31. 10. 1995, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 65 van 15. 3. 1996, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de twintigste deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2544/95 geopende permanente openbare inschrijving

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie ⁽¹⁾
1509 10 90 100	37,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	43,25
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	6,10
1510 00 90 900	—

⁽¹⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93 en Verordening (EG) nr. 462/96.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie, gewijzigd.

VERORDENING (EG) Nr. 1850/96 VAN DE COMMISSIE
van 25 september 1996
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1581/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verorde-
ning nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeen-
schap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt,
het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd
door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde
landen;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en
de toekenning van de restitutie bij uitvoer van olijfolie
zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 616/72 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2962/77 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 3,
lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG voor de gehele
Gemeenschap gelijk moet zijn;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3, lid 4, van
Verordening nr. 136/66/EEG de restitutie voor olijfolie
moet worden vastgesteld met inachtneming van de situ-
atie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen
en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de
Gemeenschap en van de olijfolieprijzen op de wereld-
markt; dat, ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet
mogelijk maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te
bepalen, evenwel rekening kan worden gehouden met de
wereldmarktprijs van de voornaamste concurrerende
plantaardige oliën en met het gedurende een representa-
tieve periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en
die van olijfolie; dat het restitutiebedrag niet hoger mag
zijn dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de
Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend
geval aangepast teneinde rekening te houden met de
kosten voor de uitvoer van de produkten op de wereld-
markt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 3, lid 3, derde
alinea, onder b), van Verordening nr. 136/66/EEG, kan
worden beslist om de restitutie bij openbare inschrijving
vast te stellen; dat de openbare inschrijving betrekking
heeft op het bedrag van de restitutie en kan worden
beperkt tot sommige landen van bestemming, bepaalde
hoeveelheden, kwaliteiten en aanbiedingsvormen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3, lid 3, tweede
alinea, van Verordening nr. 136/66/EEG de restitutie voor

olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar
gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de
wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten
zulks noodzakelijk maken;

Overwegende dat de restitutie ten minste eenmaal per
maand moet worden vastgesteld; dat zij indien nodig
tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name
op de prijzen van dit produkt in de Gemeenschap,
alsmede op de markten van derde landen met zich brengt
dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage
genoemde bedragen;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 150/95 ⁽⁶⁾, gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing
en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vast-
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1482/96 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/
95 ⁽¹⁰⁾, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer
tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve
Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit
verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limi-
tatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 van voor-
noemde verordening en in Verordening (EG) nr. 462/96
van de Raad ⁽¹¹⁾; dat daarmee rekening moet worden
gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en
vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2,
onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde
produkten, worden vastgesteld op de in de bijlage aange-
geven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 september
1996.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

⁽³⁾ PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁸⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

⁽⁹⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 65 van 15. 3. 1996, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

(in ecu/100 kg)	
Produktcode	Bedrag van de restitutie ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	33,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	40,00
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	3,00
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ Voor de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1) bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoeren naar derde landen.

⁽²⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93 en Verordening (EG) nr. 462/96.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 1851/96 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1996

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruitDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2933/95⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten ende periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 26 september
1996.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 21.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 september 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)			(in ecu/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 35	052	89,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	113,5
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	68,6
	068	80,3		064	57,6
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	56,8
	400	170,4		400	54,4
	624	95,8		404	63,6
	999	86,9		416	72,7
	052	82,8		508	113,5
	053	156,2		512	126,1
ex 0707 00 25	060	61,0	0808 20 57	524	100,3
	066	53,8		528	53,0
	068	69,1		624	86,5
	204	144,3		728	107,3
	624	87,1		800	141,3
	999	93,5		804	94,7
	052	54,3		999	87,0
	204	77,5		039	104,1
0709 90 79	412	54,2		052	69,5
	508	42,9		064	76,3
	624	151,9		388	57,2
	999	76,2		400	70,4
	052	80,3		512	88,7
	204	88,8		528	132,9
0805 30 30	220	74,0	0809 30 41, 0809 30 49	624	79,0
	388	73,1		728	115,4
	400	68,2		800	84,0
	512	80,0		804	73,0
	520	66,5		999	86,4
	524	72,4		052	93,8
	528	66,5		220	121,8
	600	96,5		624	106,8
	624	48,9		999	107,5
	999	74,1	0809 40 30	052	66,3
	052	78,2		064	49,0
	064	49,5		066	71,2
0806 10 40	066	49,4		068	37,1
	220	110,8		400	75,6
	400	139,2		624	63,8
	412	58,5		676	68,6
	508	307,2		999	61,7
	512	186,0			
	600	88,5			

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 september 1996

betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië

(96/561/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 619/96⁽²⁾, en met name op artikel 27,

Gelet op Verordening (EG) nr. 589/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen in de sector rundvlees voor Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit landen en gebieden overzee⁽³⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 589/96 invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 589/96, voor produkten van oorsprong uit Botswana,

Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 september 1996 certificaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden niet overschrijden; dat bijgevolg voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat de hoeveelheden dienen te worden vastgesteld waarvoor met ingang van 1 oktober 1996 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 52 100 ton;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesprodukten uit derde landen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De hieronder vermelde Lid-Staten geven op 21 september 1996 voor de onderstaande hoeveelheden produkten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, invoercertificaten af voor de daarbij vermelde landen van oorsprong:

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 3. 4. 1996, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

Duitsland

— 105,000 ton van oorsprong uit Madagascar;

Denemarken:

— 15,000 ton van oorsprong uit Madagascar;

Verenigd Koninkrijk

— 300,000 ton van oorsprong uit Botswana,

— 430,000 ton van oorsprong uit Namibië.

— Botswana: 8 646,000 ton;

— Kenia: 142,000 ton;

— Madagascar: 6 162,257 ton;

— Swaziland: 2 884,000 ton;

— Zimbabwe: 4 317,180 ton;

— Namibië: 5 135,006 ton.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Artikel 2

Certificaataanvragen kunnen overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 589/96 in de eerste tien dagen van de maand oktober 1996 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

Gedaan te Brussel, 18 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN
DE EVA

BESLUIT VAN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA

Nr. 53/96/COL

van 15 mei 1996

betreffende de achtste wijziging van de formele en materiële regels op het gebied
van overheidssteun

DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA,
heeft de formele en materiële regels op het gebied van
overheidssteun⁽¹⁾, welke op 19 januari 1994⁽²⁾ zijn goed-
gekeurd en laatstelijk gewijzigd door besluit nr. 23/96/
COL⁽³⁾, als volgt gewijzigd:

Hoofdstuk 14 van de richtsnoeren inzake overheidssteun
wordt vervangen door de onderstaande tekst:

„14. STEUN VOOR ONDERZOEK EN
ONTWIKKELING⁽¹⁾”14.1. *Inleiding*

- (1) Algemeen wordt erkend dat onderzoek en ontwikkeling kunnen bijdragen tot een toename van de groei, versterking van de concurrentiepositie en stimulering van de werkgelegenheid. De overeenkomstsluitende partijen bij de EER-Overeenkomst hebben de versterking van de wetenschappelijke en technologische grondslagen van de Europese industrie en de ontwikkeling van haar internationale concurrentiepositie als één van hun gemeenschappelijke doelstellingen verklaard. Daartoe zijn in deel VI van de Overeenkomst uitvoerige regelingen ingevoerd welke gericht zijn op een versterking en een verbreding van de samenwerking in het kader van de communautaire activiteiten, onder meer op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling (OTO).
- (2) De EVA-landen nemen deel aan de tenuitvoerlegging van het Vierde Kaderprogramma van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling (1994-1998) via participatie in

de specifieke programma's. De EVA-landen dragen financieel bij in de programma's en dientengevolge hebben zij toegang tot alle onderdelen van het programma en nemen zij volledig deel aan de communautaire comités welke de Commissie bijstaan bij het beheer van de programma's. Op projectniveau hebben instellingen, ondernemingen, organisaties en onderdanen van EVA-landen dezelfde rechten en verplichtingen, inclusief wat betreft de exploitatie van de resultaten, als hun partners en tegenhangers in de Lid-Staten van de Gemeenschap.

- (3) Maatregelen van de partijen bij de EER-Overeenkomst ter ondersteuning van onderzoek en ontwikkeling dienen verenigbaar te zijn met de werking van de Overeenkomst. De voorschriften inzake staatssteun in de EER-Overeenkomst moeten op een constructieve wijze worden toegepast teneinde samenwerking ter verspreiding van nieuwe technologie aan te moedigen zonder inbreuk te plegen op de voorschriften inzake intellectuele-eigendomsrechten. Bij het toezicht op de staatssteun moet rekening worden gehouden met de behoefte om middelen naar die bedrijfstakken te sluizen welke zullen bijdragen tot de verbetering van het concurrentievermogen van de Europese industrie.
- (4) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA neemt een positief standpunt in ten aanzien van staatssteun voor O&O. Deze gunstige houding is om verschillende redenen gerechtvaardigd: de doelstellingen van dergelijke steun, de vaak aanzienlijke financiële vereisten en risico's van O&O-activiteiten en de beperkte waarschijnlijkheid dat dergelijke steun de mededinging en het handelsverkeer zal vervalsen gezien de afstand tussen de commerciële fase en dergelijke projecten.

⁽¹⁾ Hierna de richtsnoeren inzake overheidssteun genoemd.

⁽²⁾ PB nr. L 231 van 3. 9. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 140 van 13. 6. 1996, blz. 54.

14.2. *De toepasselijkheid van artikel 61 van de EER-Overeenkomst op steun voor O&O*

deze wijzigingen verbeteringen kunnen zijn.

14.2.1. Definities van de O&O

(1) Hoe geringer de afstand tussen O&O en de commerciële fase, des te belangrijker het vervalsende effect van de staatssteun kan zijn. Om de afstand tussen commerciële fase en steunontvangend O&O vast te stellen, maakt de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA een onderscheid tussen fundamenteel onderzoek, industrieel onderzoek en preconcurren- tiële ontwikkeling.

(2) De onderstaande definities welke overeen- stemmen met de definities in de overeen- komst inzake subsidies en compenserende maatregelen van de Wereldhandelsorganisatie, moeten de EVA-Statens helpen bij het formu- leren van hun aanmeldingen. Zij zijn indica- tief en niet normatief bedoeld.

— Onder *fundamenteel onderzoek* wordt een uitbreiding verstaan van de algemene wetenschappelijke en technische kennis zonder industriële of commerciële doel- stellingen.

— Onder *industrieel onderzoek* wordt gepro- grammeerd of kritisch onderzoek verstaan dat gericht is op het opdoen van nieuwe kennis, met het doel deze kennis bij de ontwikkeling van nieuwe produkten, processen of diensten te gebruiken, of om bestaande produkten, processen of dien- sten aanmerkelijk te verbeteren.

— Onder *preconcurrentiële ontwikkeling* wordt de omzetting verstaan van de resul- taten van industrieel onderzoek in plan- nen, schema's of ontwerpen voor nieuwe, gewijzigde of verbeterde produkten, processen of diensten, of deze nu voor verkoop of gebruik zijn bestemd, met inbegrip van de fabricage van een eerste prototype dat niet voor commerciële doeleinden kan worden aangewend. Voorts kan daaronder de conceptuele formulering en het ontwerp van alternatieve produkten, processen of diensten worden verstaan en eerste demonstratie- of modelprojecten, voor zover deze projecten niet voor indus- triële toepassing of commerciële exploi- tatie kunnen worden gebruikt of geschikt gemaakt. Daaronder wordt niet verstaan routinematige of periodieke wijzigingen van bestaande produkten, produktielijnen, fabricageprocessen of diensten en andere evoluerende werkzaamheden, zelfs indien

(3) Innovatie komt niet in aanmerking als een afzonderlijke O&O-categorie. Activiteiten welke als motiverend kunnen worden beschouwd maar die niet beantwoorden aan de in punt (2) genoemde categorieën, kunnen voor staatssteun in aanmerking komen op voorwaarde dat zij sporen met het beleid van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA inzake investeringssteun.

14.2.2. O&O door openbare onderzoekinstel- lingen en O&O-overeenkomsten

(1) Financiering door de overheid van O&O- activiteiten van openbare hoger- onderwijsinstellingen of openbare onderzoek- centra zonder winstoogmerk valt normaal gesproken niet onder artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst.

(2) Wanneer de resultaten van O&O-projecten die met overheidsfinanciering door dit soort instellingen zijn uitgevoerd, op niet- discriminerende basis aan de communautaire ondernemingen ter beschikking worden gesteld, gaat de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA ervan uit dat van staatssteun in de zin van artikel 61, lid 1, van de EER- Overeenkomst over het algemeen geen sprake is.

(3) Wanneer O&O-activiteiten door openbare hoger-onderwijsinstellingen of openbare onderzoekinstellingen zonder winstoogmerk worden uitgevoerd voor of in samenwerking met ondernemingen, zal de Toezichthou- dende Autoriteit van de EVA ervan uitgaan dat van staatssteun in de zin van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst geen sprake is:

a) wanneer openbare hoger-onderwijsin- stellingen of openbare onderzoekinstel- lingen zonder winstoogmerk aan de onder- zoekprojecten deelnemen tegen marktvoor- waarden; dit is met name het geval wanneer deze instellingen een vergoeding voor hun diensten ontvangen gelijk aan de marktprijs;

of

b) — de aan het onderzoek deelnemende ondernemingen de kosten van het project volledig voor hun rekening nemen, of

- de resultaten die geen aanleiding kunnen geven tot intellectuele-eigendomsrechten op grote schaal kunnen worden verspreid, en de eventuele intellectuele-eigendomsrechten op de O&O-resultaten geheel aan de openbare hoger-onderwijsinstellingen zonder winst oogmerk worden toegewezen, of
 - de openbare instellingen zonder winst oogmerk van de deelnemers uit de industrie een compensatie ontvangen, gelijk aan de marktprijs, voor de intellectuele-eigendomsrechten die uit het onderzoekproject voortvloeien en waarvan deze industriële deelnemers houder zijn, en de resultaten die geen aanleiding geven tot intellectuele-eigendomsrechten op grote schaal onder derden kunnen worden verspreid.
- (4) Overheidsinstanties mogen bij bedrijven een opdracht plaatsen voor O&O-projecten of de O&O-resultaten rechtstreeks bij hen kopen. Indien er geen openbare aanbesteding is, zal de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA ervan uitgaan dat er sprake zou kunnen zijn van staatssteun in de zin van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst. Indien deze opdrachten volgens marktvoorwaarden worden gegund, met name na een openbare-aanbestedingsprocedure, overeenkomstig punt 5b van bijlage XVI van de EER-Overeenkomst⁽²⁾, zal er in de regel van worden uitgegaan dat er geen sprake is van staatssteun in de zin van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst.
- 14.3. **Beoordeling van steun voor O&O overeenkomstig artikel 61 van de EER-Overeenkomst**
- (1) Wanneer zij aan de voorwaarden van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst voldoen en uit dien hoofde door de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA zijn onderzocht, kunnen steunmaatregelen voor onderzoek en ontwikkeling ten behoeve van ondernemingen als verenigbaar met de werking van de EER-Overeenkomst worden beschouwd op grond van een van de uitzonderingen van artikel 61, lid 3.
- (2) In alle gevallen waarin de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA na onderzoek vaststelt dat een steunmaatregel ten doel heeft de verwezenlijking van een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang te bevorderen, kan de uitzondering van artikel 61, lid 3, onder b), op de steun van toepassing zijn.
- (3) Er dient concreet te worden aangetoond dat een project van gemeenschappelijk Europees belang is: er moet bij voorbeeld worden aangetoond dat het een belangrijke stap voorwaarts betekent wat de verwezenlijking van specifieke communautaire of Europese O&O-programma's betreft.
- (4) In het verleden heeft de Commissie in een beperkt aantal gevallen gebruik gemaakt van de uitzondering van artikel 92, lid 3, onder b), van het EG-Verdrag (dat overeenstemt met artikel 61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst). Gebleken is dat op het gebied van onderzoek en ontwikkeling deze uitzondering vooral kan worden toegepast op projecten die zowel in kwalitatief opzicht als, in beginsel, in kwantitatief opzicht belangrijk zijn (b.v. doordat zij verband houden met de vaststelling van industriële normen waardoor de Europese industrie van de Gemeenschap alle voordelen van een geïntegreerde markt en van de EER-Overeenkomst⁽³⁾ kan benutten) en die een transnationaal karakter hebben.
- (5) Staatssteun voor O&O die in aanmerking komt voor de uitzondering van artikel 61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst, kan niettemin verenigbaar zijn met de EER-Overeenkomst op grond van artikel 61, lid 3, onder c), waarin een afwijkingsbepaling is vervat voor steun die de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid vergemakkelijkt, mits de voorwaarden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt daardoor niet zodanig worden veranderd dat het gemeenschappelijk belang wordt geschaad.
- (6) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA zal bij haar beoordeling van de toepasbaarheid van artikel 61, lid 3, onder c), van de EER-Overeenkomst in het bijzonder letten op het soort onderzoek, de begunstigden, de steunintensiteit, de beschikbaarheid van de resultaten en andere relevante factoren die in de punten 14.5 tot en met 14.7 worden genoemd.
- 14.4. **Specifieke aanmeldingsvereisten**
- (1) Staatssteun voor O&O moet overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Protocol 3 (van de Toezichtsovereenkomst) bij de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA worden aangemeld. Bijlage I van deze richtsnoeren bevat een lijst van gegevens die bij de aanmelding van staatssteun moeten worden verstrekt. Deel II van bijlage I betreft aanvullende gegevens inzake O&O welke eveneens moeten worden verstrekt. Verder bevat punt (8) de aanvullende inlichtingen die moeten worden verstrekt voor belangrijke O&O-projecten. De punten (6) en (7) betreffen afwijkingen van de algemene regel inzake de aanmelding van budgetverhogingen en de verlenging van bestaande steunregelingen.
- (2) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA streeft naar een zo doorzichtig mogelijke toepassing van de steunregelingen. Dit betekent dat de doelstellingen, de begunstigden, enz. duidelijk moeten worden opgegeven. Alle

verschillende kostencategorieën ter vermindering waarvan de steun is bestemd, moeten worden gespecificeerd en wel in een zodanige vorm dat de intensiteit van de steun ten opzichte van deze kosten, kan worden berekend (zie punt 14.6).

- (3) De EVA-Staten mogen O&O-projecten met alle vormen van steun bijstaan. Indien de steun niet wordt verleend in de vorm van een rechtstreekse subsidie, dienen zij de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA voldoende gegevens te verstrekken om haar in staat te stellen het subsidie-equivalent te berekenen.
- (4) Wanneer een EVA-Staat van mening is dat artikel 61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst van toepassing is, moet hij nagaan of aan de gestelde voorwaarden is voldaan en dit in zijn aanmelding bij de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA aantonen.
- (5) De bepalingen van hoofdstuk 11 van deze richtsnoeren inzake de versnelde goedkeuringsprocedure voor steunmaatregelen ten behoeve van het midden- en kleinbedrijf en voor wijzigingen van bestaande steunregelingen is volledig van toepassing voor O&O, evenals de „de minimis“-faciliteit.
- (6) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA is van oordeel dat de verhoging van de jaarlijks voor een goedgekeurde O&O-regeling uitgetrokken middelen niet meer behoeft te worden aangemeld indien deze, uitgedrukt in ecu, niet groter is dan 100 % (nominaal) van het oorspronkelijke jaarlijkse bedrag, mits het een regeling van onbepaalde duur betreft of de verhoging plaatsvindt binnen de geldigheidstermijn van een in de tijd beperkt regeling.
- (7) Verlengingen met of zonder budgettaire verhoging (met een maximum van 100 % zoals hierboven vermeld), zonder wijziging van de uitvoeringsvoorwaarden van de eerder goedgekeurde steunregelingen, en conform de nieuwe kaderregeling, behoeven slechts te worden aangemeld vanaf het vijfde jaar na afloop van de geldigheidstermijn van de oorspronkelijke regeling. De EVA-Staten zijn evenwel verplicht om de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA vooraf in te lichten over deze nieuwe financieringen/verlengingen en om haar een jaarverslag voor te leggen over de toepassing van de desbetreffende regelingen.
- (8) Afzonderlijke gevallen van steunverlening in het kader van een aangemelde en door de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA goedgekeurde regeling voor O&O behoeven in beginsel niet te worden aangemeld. De Toezichthoudende Autoriteit eist evenwel dat ieder afzonderlijk onderzoekproject waarvan

de kosten de 25 miljoen ecu (30 miljoen ecu voor Eureka-projecten (*)) overschrijden en ten behoeve waarvan steun wordt verleend met een bruto-subsidie-equivalent van meer dan 5 miljoen ecu, vooraf wordt aangemeld om haar in staat te stellen de toekenning van dergelijke aanzienlijke steunbedragen in het kader van goedgekeurde regelingen te beoordelen, alsmede de verenigbaarheid van deze steun met de werking van de EER-Overeenkomst.

- (9) Afzonderlijke gevallen van steunverlening buiten het kader van aangemelde en goedgekeurde steunregelingen voor O&O dienen op de gangbare wijze overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Protocol 3 van de Toezichtsovereenkomst te worden aangemeld, behalve wanneer het steun in het kader van de „de minimis“-faciliteit betreft.

14.5. *Steunintensiteit*

14.5.1. **Basisregels**

- (1) Welke steunintensiteit kan worden toegestaan, zal door de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA voor ieder geval afzonderlijk worden bepaald. De Toezichthoudende Autoriteit houdt bij haar beoordeling in elk geval rekening met de aard van het project of programma, algemene beleidsoverwegingen in verband met de concurrentiepositie van de Europese industrie, alsmede het gevaar voor concurrentievervalsing en de gevolgen daarvan voor de handel tussen de overeenkomstsluitende partijen. Op grond van de algemene beoordeling van deze risico's is de Toezichthoudende Autoriteit van mening dat fundamenteel onderzoek en industrieel onderzoek in aanmerking komen voor een hoger steunpercentage dan pre concurrentiële ontwikkeling, die nauwer verband houdt met het op de markt brengen van O&O-resultaten en waarbij de toekenning van steun makkelijker tot distorsies van concurrentie en handel zou kunnen leiden.
- (2) Overheidssteun voor fundamenteel onderzoek dat gewoonlijk op onafhankelijke basis wordt uitgevoerd door hoger-onderwijsinstellingen of onderzoekcentra zonder winstoogmerk, vormt geen staatssteun in de zin van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst.
- (3) In uitzonderlijke gevallen kan steun voor fundamenteel onderzoek dat door of voor bepaalde ondernemingen wordt uitgevoerd, en die normaal gesproken onder het toepassingsgebied van artikel 61, lid 1, van de Overeenkomst valt, worden goedgekeurd en kan de intensiteit ervan een maximumniveau van 100 % bereiken indien dit soort onderzoek zich zeer ver van de markt situeert en de resultaten ervan in principe op ruime schaal worden verspreid en benut op voet van non-discriminatie en tegen marktvoorwaarden.

- (4) Om onder fundamenteel onderzoek te vallen, dienen de werkzaamheden geen verband te houden met de industriële of commerciële doelstellingen van een individuele onderneming en moet een ruime verspreiding van de resultaten van het onderzoek gewaarborgd zijn.
- (5) In het algemeen mag de steunintensiteit voor industrieel onderzoek niet meer bedragen dan 50 % van de kosten van het project die voor steun in aanmerking komen (zie de definitie in punt 14.6).
- (6) Voor steun ter financiering van studies naar de technische haalbaarheid die voorafgaand aan industrieel onderzoek of pre concurrentiële ontwikkeling worden uitgevoerd zijn de toelaatbare steunniveaus vastgesteld op respectievelijk 75 en 50 % van de kosten van deze studies, gezien de beperkte gevolgen van een dergelijke steun voor de concurrentievoorzwaarden en het handelsverkeer.
- (7) Pre concurrentiële ontwikkeling ligt dicht bij commerciële exploitatie, waardoor het risico groter is dat steun die voor dit soort onderzoek wordt verstrekt de mededinging en het intracommunautaire handelsverkeer nadelig beïnvloedt. De toelaatbare bruto steunintensiteit is vastgesteld op 25 % van de voor steun in aanmerking komende kosten (zie de definitie in punt 14.6).

14.5.2 Intensiteit in bepaalde specifieke omstandigheden

- (1) Zoals in punt 14.4.3 is aangegeven staat het de EVA-Staten vrij alle vormen van steun te gebruiken om onderzoek- en ontwikkelingsactiviteiten te stimuleren. Bij voorschotten die uitsluitend behoeven te worden terugbetaald indien de onderzoekactiviteiten succesvol zijn, is de toelaatbare steunintensiteit in bruto-subsidie-equivalent gelijk aan die welke in deze kaderregeling is vastgesteld voor de verschillende onderzoekfasen. In geval van mislukking van het betrokken onderzoek kan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA een hogere steunintensiteit toestaan aangezien de mislukking van het project het risico van verstoring van de concurrentie en het handelsverkeer reduceert.
- (2) Wanneer de EVA-Staten de terugbetaalbare steun aanmelden, stellen zij de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA in kennis van de exacte bedragen en voorwaarden van de terugbetaling, waarbij de gestelde voorwaarden door de Toezichthoudende Autoriteit per geval worden beoordeeld.
- (3) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA meent dat, teneinde de verspreiding van de onderzoekresultaten te bevorderen, steun voor de indiening en instandhouding van octrooien ten behoeve van KMO's (zoals omschreven in hoofdstuk 10 van deze richtsnoeren) dezelfde

niveaus mag bereiken als de steun voor de onderzoekactiviteiten die aan deze octrooien ten grondslag liggen.

- (4) Wanneer staatssteun wordt verleend voor een O&O-project dat door openbare onderzoekinstellingen en bedrijven gezamenlijk wordt verricht, mag de cumulatieve steun, in de vorm van rechtstreekse bijstand van de overheid ten behoeve van een specifiek onderzoekproject en bijdragen van openbare onderzoekinstellingen voor hetzelfde project wanneer deze steun inhouden (zie punt 14.2.2, nummers (1) tot en met (3)), niet hoger zijn dan de bovengenoemde steunplafonds.
- (5) In geval van O&O-activiteiten die zowel industrieel onderzoek als pre concurrentiële ontwikkeling omvatten, is de toelaatbare steunintensiteit doorgaans niet hoger dan het gewogen gemiddelde van de toelaatbare steunpercentages die op de twee soorten onderzoek van toepassing zijn.

14.5.3. Verhogingen van de basisintensiteiten

- (1) Behoudens de afzonderlijke beoordeling van de gevallen, zoals aangegeven in punt 14.5.1, nummer (1), kunnen de in punt 14.5.1, nummer (5), tot en met punt 14.5.2, nummer (4), vermelde steunpercentages in de volgende gevallen worden verhoogd:
 - Indien de steun ten goede komt aan kleine en middelgrote ondernemingen (?): een verhoging met 10 procentpunten.
 - Indien het onderzoekproject wordt uitgevoerd in een regio die in aanmerking komt voor steun krachtens artikel 61, lid 3, onder a): een verhoging met 10 procentpunten.
 - Indien het onderzoekproject wordt uitgevoerd in een regio die in aanmerking komt voor steun krachtens artikel 61, lid 3, onder c): een verhoging met 5 procentpunten.
- (2) De bovenstaande regionale verhogingen kunnen worden overschreden rekening houdend met de voor investeringssteun met regionale strekking toepasselijke plafonds en de noodzaak om immateriële investeringen te stimuleren, zonder evenwel de in nummer (7) genoemde maxima te overschrijden.
- (3) Een verhoging met 15 procentpunten is van toepassing wanneer het onderzoekproject aansluit bij de doelstellingen van een specifiek project of programma dat is opgezet ingevolge het communautaire kaderprogramma op het gebied van onderzoek en ontwikkeling dat thans ten uitvoer wordt gelegd.
- (4) Deze verhoging bedraagt 25 procentpunten wanneer het project wordt uitgevoerd op basis van grensoverschrijdende samenwerking waarbij ondernemingen en openbare onder-

zoekinstellingen of ten minste twee onafhankelijke partners uit twee Staten welke partij zijn bij de EER-Overeenkomst daadwerkelijk samenwerken, en het project gepaard gaat met een ruime verspreiding en publikatie van de resultaten, met inachtneming van de intellectuele- en industriële-eigendomsrechten.

- (5) Wanneer een onderzoekproject niet aansluit bij de doelstellingen van een project of een specifiek programma dat is opgesteld ingevolge het communautaire kaderprogramma op het gebied van onderzoek en ontwikkeling dat thans ten uitvoer wordt gelegd, staat de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA verhogingen tot 10 procentpunten toe indien aan ten minste één van de volgende voorwaarden wordt voldaan:
- a) het project wordt uitgevoerd op basis van daadwerkelijke grensoverschrijdende samenwerking waarbij ten minste twee onafhankelijke uit twee Staten welke partij zijn bij de EER-Overeenkomst, zijn betrokken, met name in het kader van de coördinatie van het nationale beleid op het gebied van OTO;
 - b) het project wordt uitgevoerd op basis van een daadwerkelijke samenwerking tussen ondernemingen en openbare onderzoekinstellingen, in het bijzonder in het kader van de coördinatie van het nationale beleid inzake OTO;
 - c) het project gaat gepaard met een ruime verspreiding en publikatie van de resultaten, de toekenning van octrooivergunningen of welk ander adequaat middel dan ook, volgens dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de verspreiding van de resultaten van communautair onderzoek en technologische ontwikkeling.
- (6) De betrokken EVA-Staat dient de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA voldoende informatie te verstrekken om haar in staat te stellen te beoordelen of aan deze voorwaarden wordt voldaan.
- (7) Cumulering van de in de nummers (1) tot en met nummer (5) beschreven verhogingen en met de in de punten 14.5.1, nummer (5), en 14.5.2, nummer (4), vermelde steunpercentages mag evenwel niet leiden tot een steunintensiteit van meer dan 75 % bruto voor industrieel onderzoek en 50 % bruto voor concurrentieel ontwikkeling. Deze maximumpercentages moeten in alle gevallen in acht worden genomen.

14.5.4. Toepassing van de steunplafonds van de WTO-voorschriften

- (1) Wanneer staatssteun voor O&O in aanmerking komt voor de uitzondering van artikel

61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst, mag de bruto-steunintensiteit de in de Subsidiecode van de WTO vastgestelde maximumpercentages niet overschrijden (75 % voor industrieel onderzoek, 50 % voor concurrentieel ontwikkeling).

- (2) De hierboven vastgestelde steunplafonds voor O&O zijn van toepassing op steunmaatregelen van de Staten. Bij haar onderzoek van steun voor O&O dient de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA evenwel rekening te houden met de gevolgen van een cumulatie van staatssteun en steun gefinancierd door EVA-Staten in communautaire programma's overeenkomstig de bepalingen in deel VI en de Protocolen 31 en 32 van de EER-Overeenkomst voor de mededinging en het handelsverkeer. Indien er sprake is van nieuwe steunmaatregelen met dergelijke cofinanciering zullen de EVA-Staten dit melden aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en mag de totale steun de toegelaten percentages niet overschrijden.
- (3) Indien er sprake is van cumulatie overeenkomstig nummer (2) en nationale steun, dan mag de totale steun niet hoger zijn dan 75 % voor industrieel onderzoek en 50 % voor concurrentieel ontwikkeling.
- (4) Een bruto steunintensiteit van 75 % voor industrieel onderzoek en 50 % voor concurrentieel ontwikkeling (maximumintensiteiten die door de Overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen van de WTO zijn toegestaan voor subsidies waartegen geen actie wordt ingesteld) kan worden toegestaan indien voor soortgelijke projecten of programma's van concurrenten buiten het gebied waarop de EER-Overeenkomst betrekking heeft (in de laatste drie jaar) steun met dezelfde intensiteit is verleend of zal worden verleend voor dezelfde twee soorten onderzoek.
- (5) Voor zover mogelijk verschaft de betrokken EVA-Staat de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA voldoende informatie om haar in staat te stellen de situatie te beoordelen, met name de noodzaak om het concurrentievoordeel te compenseren dat de concurrent uit het derde land geniet.

14.6. *O&O-uitgaven die bij de berekening van de steunintensiteit in aanmerking worden genomen*

- (1) De volgende kosten kunnen bij de berekening van de intensiteit van steun voor O&O in aanmerking worden genomen. Wanneer de kosten ook uit andere activiteiten of O&O-projecten voortvloeien, moeten zij worden omgeslagen over het gesteunde O&O-project en de andere activiteiten:

- personeelskosten (onderzoekers, technici en ander ondersteunend personeel dat zich uitsluitend met onderzoek bezighoudt);
- kosten van apparatuur, uitrusting, land en gebouwen die uitsluitend en permanent (behalve indien zij op commerciële basis worden afgestaan) voor onderzoek worden gebruikt;
- kosten van advies en soortgelijke diensten die uitsluitend voor het onderzoek worden gebruikt, met inbegrip van aangekocht onderzoek, aangekochte technische kennis, octrooien, enz.;
- extra algemene kosten die rechtstreeks uit de onderzoekactiviteiten voortvloeien;
- andere exploitatiekosten (zoals die van materieel, leveranties en dergelijke) die rechtstreeks uit de onderzoekactiviteiten voortvloeien.

14.7. *Stimulerend effect van steun op O&O*

- (1) Staatssteun voor O&O dient bedrijven te stimuleren om aanvullende werkzaamheden op het gebied van O&O te ondernemen naast die welke zij reeds in het kader van hun gewone dagelijkse activiteiten verrichten. Zij kan tevens de ondernemingen die geen onderzoek en ontwikkeling doen, aanmoedigen om dergelijke activiteiten op touw te zetten. Wanneer dit stimulerende effect niet duidelijk blijkt, kan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA dergelijke steun minder gunstig beoordelen dan zij doorgaans doet.
- (2) Om na te gaan of ondernemingen dank zij de voorgenomen steun meer onderzoek doen dan zij zonder deze steun zouden hebben gedaan, neemt de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA met name kwantificeerbare factoren in aanmerking (zoals de ontwikkeling van de uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling, van het aantal personeelsleden dat zich met O&O-activiteiten bezighoudt alsook de ontwikkeling van de verhouding O&O/omzet), de commerciële mislukking van een project, de extra kosten die grensoverschrijdende samenwerking met zich brengt en andere relevante factoren die door de EVA-Staat die de aanmelding heeft verricht, worden genoemd. Een steunvoornemen kan eveneens worden toegestaan indien de steun bijdraagt tot het uitvoeren van onderzoek dat zonder steun minder ambitieus zou zijn geweest of niet binnen dezelfde termijn zou kunnen worden uitgevoerd.

(3) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA verzoekt de EVA-Staten derhalve om zowel in het stadium van de aanmelding van steun voor onderzoek en ontwikkeling als bij de indiening van de jaarverslagen over de tenuitvoerlegging van de goedgekeurde steunregelingen, de noodzaak en het stimulerende effect van de steun aan te tonen en te verzekeren dat deze in geen geval exploitatiesteun betreft.

(4) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA gaat er vanuit dat er sprake is van een noodzakelijk stimulerend effect wanneer de begunstigde een kleine of middelgrote onderneming is overeenkomstig hoofdstuk 10 van deze richtsnoeren.

(5) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA hecht een bijzonder belang aan de voorwaarden die in de nummers (2) en (3) zijn vermeld:

— in het geval van individuele projecten van grote bedrijven die onderzoek verrichten dat zich dicht bij de markt bevindt;

— in alle gevallen, wanneer een aanzienlijk gedeelte van de uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling voorafgaand aan het verzoek om steun zijn verricht.

14.8. *Jaarverslagen*

- (1) Voor elke steunregeling die zij goedkeurt, eist de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA in de regel een jaarlijks verslag over de toepassing. Op basis van deze verslagen kan zij toezicht houden op de toepassing van de steun en zo nodig dienstige maatregelen voorstellen, indien zij van mening is dat de regeling concurrentievervalsingen veroorzaakt of dreigt te veroorzaken die onverenigbaar zijn met het gemeenschappelijk belang, bij voorbeeld wanneer deze te zeer gericht is op specifieke sectoren of ondernemingen.
- (2) Deze verslagen moeten aan de in de bijlagen III en IV van deze richtsnoeren gestelde vereisten inzake gestandaardiseerde aanmeldingen en verslagen voldoen.

14.9. *Tenuitvoerlegging en geldigheidsduur*

- (1) Staatssteun voor O&O-activiteiten in de scheepsbouw- en scheepsreparatiesector wordt geregeld door de bepalingen zoals voorzien in het relevante rechtsinstrument inzake steun aan de scheepsbouw waarnaar in bijlage XV van de EER-Overeenkomst is verwezen.

- (2) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA zal deze regels na vijf jaar opnieuw bezien. Daarnaast kan zij te allen tijde, in overleg met de EVA-Statens, besluiten om deze te wijzigen mocht dit noodzakelijk blijken om redenen die verband houden met het mededingingsbeleid of om rekening te houden met de ontwikkelingen in de Europese Unie.

⁽¹⁾ Dit hoofdstuk stemt overeen met de communautaire kaderregeling inzake staatssteun voor onderzoek en ontwikkeling (PB nr. C 45 van 17. 2. 1996, blz. 5).

⁽²⁾ Richtlijn 92/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening (PB nr. L 209 van 24. 7. 1992)

⁽³⁾ Zo heeft de Commissie in het bijzonder besloten bepaalde Eureka-projecten op het gebied van de elektronica (EU 127 JESSI, EU 102 EPROM, EU 147 DAB, EU 43 ESF) en op het gebied van de

hoge-definitietelevisie (EU 95 HDTV) als belangrijke projecten van gemeenschappelijk Europees belang te beschouwen.

⁽⁴⁾ De Toezichthoudende Autoriteit is voornemens om de aanmeldingsprocedure voor Eureka-projecten in een later stadium te wijzigen, en zal hiertoe dienstige maatregelen voorstellen.

⁽⁵⁾ Zie de definitie in punt 10.2 van deze richtsnoeren.”.

Gedaan te Brussel, 15 mei 1996.

*Voor de Toezichthoudende Autoriteit
van de EVA*

De Voorzitter

Knut ALMESTAD

BESLUIT VAN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA**Nr. 54/96/COL****van 15 mei 1996****inzake de negende wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van overheidssteun**

DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA,

heeft de formele en materiële regels op het gebied van overheidssteun⁽¹⁾, welke op 19 januari 1994 zijn goedgekeurd⁽²⁾ en laatstelijk gewijzigd door besluit nr. 53/96/COL⁽³⁾, als volgt gewijzigd:

1. Hoofdstuk 12 van de richtsnoeren inzake overheidssteun wordt vervangen door:

„12. DE DE MINIMIS-REGEL EN DE TOEPASSING ERVAN⁽¹⁾**12.1. *De de minimis-regel***

- (1) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA neemt aan dat steun onder een bepaald bedrag geen merkbaar effect heeft op het handelsverkeer en de mededinging tussen de overeenkomstsluitende partijen. Derhalve is artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst niet van toepassing en is geen aanmelding vereist voor het uitkeren van steun zoals hieronder gedefinieerd.
- (2) Individuele gevallen van steunverlening aan een willekeurige onderneming tot een bedrag van 100 000 ecu, alsmede regelingen waarbij de steun die een bepaalde onderneming over een periode van drie jaar mag ontvangen, beperkt is tot dat bedrag, hoeven niet te worden aangemeld krachtens artikel 1, lid 3, van Protocol 3 bij de Toezichtovereenkomst, mits de onderstaande voorwaarden worden nageleefd.
- (3) De periode van drie jaar ten aanzien waarvan het maximum van toepassing is, gaat in op de dag waarop de onderneming voor het eerst steun werd verleend krachtens de de minimis-regel.
- (4) Het plafond voor de minimis-steun geldt voor alle vormen van overheidssteun die als de minimis-steun kan worden aangemerkt, en doet niet af aan de mogelijkheid voor de begunstigde om andere steun te ontvangen uit hoofde van door de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA goedgekeurde regelingen.
- (5) Het plafond geldt voor alle steun die door nationale, regionale en plaatselijke overheden wordt toegekend en voor alle categorieën steun, in welke vorm en met welk doel dan ook verleend, met uitzondering van steun voor de uitvoer, welke van de toepassing van de de minimis-regel is uitgesloten⁽²⁾.
- (6) Hoewel de de minimis-regel in de eerste plaats voor het MKB bedoeld is, is hij van toepassing op elke begunstigde onderneming, ongeacht de omvang ervan. Hij geldt evenwel niet voor de staalindustrie die onder het EGKS-Verdrag valt, noch voor de scheepsbouw of de vervoersector.

12.2. *Beginselen voor het berekenen van het in contante waarde uitgedrukte subsidie-equivalent van de minimis-steun*

- (1) Het bij de de minimis-regel vastgelegde maximum wordt weergegeven in de vorm van een in contante waarde uitgedrukte subsidie van 100 000 ecu. In gevallen waarin bijstand wordt verleend in een andere vorm dan als subsidie, moet deze voor de toepassing van de de minimis-limiet worden omgezet in zijn in contante waarde uitgedrukte subsidie-equivalent. De meest voorkomende andere vormen waarin steun met een lage contante waarde wordt verstrekt, zijn zachte leningen, belastingfaciliteiten en leninggaranties. De omzetting van deze vormen van steun in contant subsidie-equivalent dient als volgt te geschieden.

⁽¹⁾ Hierna „de richtsnoeren inzake overheidssteun” genoemd.

⁽²⁾ PB nr. L 231 van 3. 9. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ Zie pagina 20 van het Publikatieblad.

- (2) Het in contante waarde uitgedrukte subsidie-equivalent dient bruto te worden berekend, dat wil zeggen vóór belasting indien de subsidie belastbaar is. Indien de subsidie niet belastbaar is, hetgeen het geval is bij sommige belastingfaciliteiten, dient het nominale bedrag van de subsidie, dat bruto en netto hetzelfde is, in aanmerking te worden genomen.
- (3) Alle in de toekomst te ontvangen steun dient te worden herleid tot de contante waarde. Als disconteringspercentage moet het referentietarief worden gebruikt dat van toepassing is op het tijdstip waarop de steun wordt verleend. In contante waarde uitgedrukte subsidies dienen echter als een bedrag ineens te worden gezien, zelfs indien ze in termijnen worden betaald.
- (4) Het in contante waarde uitgedrukte subsidie-equivalent van een zachte lening in een zeker jaar is het verschil tussen het bij toepassing van het referentietarief verschuldigde rentebedrag en de daadwerkelijk betaalde rente. Alle rente die bespaard wordt tot de lening volledig is terugbetaald, dient te worden omgerekend tot haar waarde ten tijde van de toekenning ervan en bij elkaar te worden opgeteld. In punt 12.4 wordt een voorbeeld gegeven van de manier waarop het contante subsidie-equivalent van een zachte lening dient te worden berekend.
- (5) Het in contante waarde uitgedrukte subsidie-equivalent van een belastingfaciliteit is de belastingbesparing in het betrokken jaar. Ook hier moeten de toekomstige belastingbesparingen tegen de referentierente worden omgerekend tot hun huidige waarde.
- (6) Voor kredietgaranties kan het in contante waarde uitgedrukte subsidie-equivalent in een bepaald jaar worden berekend,
 - hetzij op dezelfde wijze als het contante subsidie-equivalent van een zachte lening, met aftrek van de betaalde premies, waarbij de rentesubsidie het verschil is tussen de referentierente en het dank zij de overheidsgarantie verkregen rentepercentage (wanneer het risico van wanbetaling bijzonder hoog is, bij voorbeeld door de slechte financiële positie of de beperkte kredietwaardigheid van de begunstigde, door onvoldoende zekerheidsstelling of als gevolg van de voorwaarden van de garantie zelf, moet het gebruik van deze optie worden beoordeeld in het licht van andere ter zake doende regels die op dergelijke situaties van toepassing zijn),
 - hetzij als het verschil tussen a) de gegarandeerde uitstaande som, vermenigvuldigd met de risicofactor (waarschijnlijkheid van wanbetaling) en b) eventueel betaalde premies d.w.z.:

$$(\text{gegarandeerde som} \times \text{risico}) - \text{premies.}$$

Bij de risicofactor telt de ervaring met wanprestatie mee bij leningen die onder soortgelijke omstandigheden zijn toegekend (bedrijfstak, grootte van het bedrijf, niveau van algemene economische bedrijvigheid). Verrekening tot de contante waarde dient op bovengenoemde wijze plaats te vinden.

12.3. *Toezicht op de de minimis-regel door de EVA-Staten*

- (1) De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA moet zich ervan vergewissen dat de EVA-Staten hun ondernemingen geen steun verlenen die onverenigbaar is met de werking van de EER-Overeenkomst⁽³⁾. De EVA-Staten zijn gehouden de uitvoering van deze taak te vergemakkelijken door een controlemechanisme in te stellen om ervoor te zorgen dat bij cumulatie van steun aan een zelfde begunstigde uit hoofde van verschillende steunregelingen die onder de de minimis-regel vallen, het totaalbedrag van dit soort steun niet hoger is dan 100 000 ecu over een periode van drie jaar. Met name dienen de verlening van de minimis-steun of de bepalingen van een regeling waarbij dit soort steun wordt verleend, vergezeld te gaan van de uitdrukkelijke voorwaarde dat als gevolg van eventuele aanvullende steun die een zelfde bedrijf uit hoofde van de de minimis-regel ontvangt, de totale som die het bedrijf aan de minimis-steun ontvangt niet boven de limiet van 100 000 ecu over een periode van drie jaar mag stijgen. Dit mechanisme moet de EVA-Staten eveneens in staat stellen de vragen te beantwoorden die de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA hun eventueel zou willen stellen.

12.4. *Berekening van het in contante waarde uitgedrukte subsidie-equivalent van een zachte lening*

- (1) Hierna wordt een voorbeeld gegeven van de wijze waarop het subsidie-equivalent van een zachte lening kan worden berekend.
- (2) Een overheidsinstantie verbindt zich ertoe een rentesubsidie te betalen voor een lening van 500 000 ecu met een looptijd van tien jaar om de rentevoet voor de leningnemer op 6 % te kunnen handhaven. De officiële referentierente die door de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA voor het betrokken land is vastgesteld, bedraagt 8 %. Voor de berekening van het contante subsidie-equivalent van de subsidie gedurende de hele looptijd van de lening mag worden aangenomen dat de referentierente constant blijft tijdens deze periode. Het in contante waarde uitgedrukte equivalent van de subsidie hangt mede af van de omstandigheid of er al dan niet een aflossingsvrije periode voor de terugbetaling van de hoofdsom wordt toegestaan.

12.4.1. *Zonder aflossingsvrije periode*

- (1) De lening wordt vanaf het eerste jaar lineair afgelost. Het contante subsidie-equivalent van de rentesubsidie in het eerste jaar is de hoofdsom vermenigvuldigd met de in % uitgedrukte rentesubsidie, gedeeld door de referentierente, ofwel:

$$1. 500\,000 \text{ ecu} \times 0,02/1,08 = 9\,259 \text{ ecu.}$$

De subsidie in het tweede tot het tiende jaar wordt op gelijkaardige wijze berekend maar tegen een samengestelde rekenrente, d.w.z.:

$$\begin{aligned} 2. & 450\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^2 = 7\,716 \text{ ecu} \\ 3. & 400\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^3 = 6\,351 \text{ ecu} \\ 4. & 350\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^4 = 5\,145 \text{ ecu} \\ 5. & 300\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^5 = 4\,083 \text{ ecu} \\ 6. & 250\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^6 = 3\,151 \text{ ecu} \\ 7. & 200\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^7 = 2\,334 \text{ ecu} \\ 8. & 150\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^8 = 1\,621 \text{ ecu} \\ 9. & 100\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^9 = 1\,000 \text{ ecu} \\ 10. & 50\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^{10} = 463 \text{ ecu.} \end{aligned}$$

- (2) Het totale contante subsidie-equivalent is de som van de verdisconteerde subsidies in elk jaar, d.w.z. 41 123 ecu.

12.4.2. *Met aflossingsvrije periode*

- (1) Er wordt van uitgegaan dat er de eerste twee jaar geen aflossingen op de hoofdsom dienen te worden verricht.
- (2) De lening wordt vanaf het derde jaar lineair terugbetaald met aflossingen van 62 500 ecu. Het verdisconteerde contante subsidie-equivalent van de rentesubsidie bedraagt elk jaar:

$$\begin{aligned} 1. & 500\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08) = 9\,259 \text{ ecu} \\ 2. & 500\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^2 = 8\,573 \text{ ecu} \\ 3. & 500\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^3 = 7\,938 \text{ ecu} \\ 4. & 437\,500 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^4 = 6\,432 \text{ ecu} \\ 5. & 375\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^5 = 5\,104 \text{ ecu} \\ 6. & 312\,500 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^6 = 3\,939 \text{ ecu} \\ 7. & 250\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^7 = 2\,917 \text{ ecu} \\ 8. & 187\,500 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^8 = 2\,026 \text{ ecu} \\ 9. & 125\,000 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^9 = 1\,251 \text{ ecu} \\ 10. & 62\,500 \text{ ecu} \times 0,02/(1,08)^{10} = 579 \text{ ecu.} \end{aligned}$$

(3) In dit geval bedraagt het totale contante subsidie-equivalent 48 018 ecu.

(¹) Dit hoofdstuk komt overeen met de mededeling van de Commissie inzake de minimis-steun (PB nr. C 68 van 6. 3. 1996, blz. 9).

(²) Onder steun voor de uitvoer wordt verstaan iedere steun die rechtstreeks verband houdt met de uitgevoerde hoeveelheden, de opzet en het functioneren van een distributienet of met de lopende uitgaven in verband met de exportactiviteit. Kosten in verband met de deelneming aan beurzen, studies en adviezen voor de introductie van een nieuw produkt of een bestaand produkt op een nieuwe markt worden daartegen niet als zodanig beschouwd.

(³) De Toezichthoudende Autoriteit behoudt zich tevens het recht voor om de nodige stappen te nemen tegen iedere steunmaatregel die voldoet aan de de minimis-regel maar in strijd is met andere bepalingen van de EER-Overeenkomst.”.

2. Punt 16.2.3, onder (2), van de richtsnoeren inzake overheidssteun luidt als volgt:

„(2) De enige algemene uitzondering is steun waarvan het bedrag te gering is om een aanzienlijke invloed te hebben op de mededinging en het handelsverkeer tussen de overeenkomstsluitende partijen en welke als de minimis-steun kan worden aangemerkt (zie hoofdstuk 12 van deze richtsnoeren).”.

Gedaan te Brussel, 15 mei 1996.

*Voor de Toezichthoudende Autoriteit
van de EVA*

De Voorzitter

Knut ALMESTAD

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1522/96 van de Raad van 24 juli 1996 inzake de opening en de wijze van beheer van bepaalde tariefcontingenten voor de invoer van rijst en breukrijst

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 190 van 31 juli 1996)

Bladzijde 5, artikel 6, lid 1, tweede regel:

in plaats van: "... kennisgeving aan de Commissie, ..."

te lezen: "... kennisgeving van de Commissie, ...".
